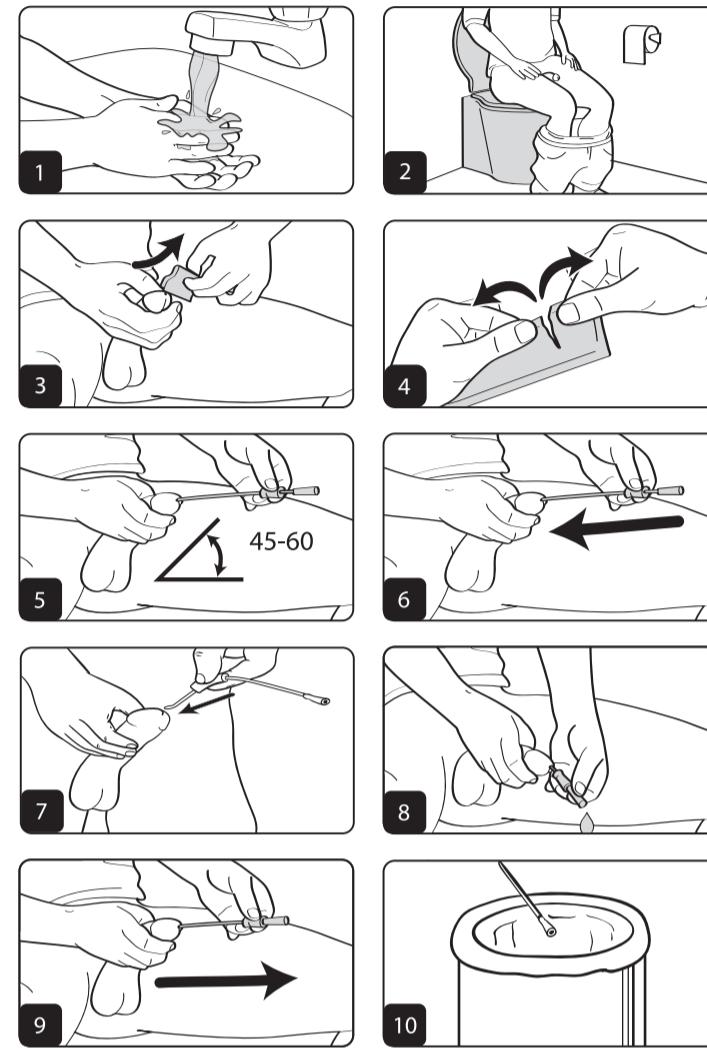


Intermittent Urinary Catheter Male / Intermittierender Harnkatheter für Männer / Catetere urinario intermittente maschile / Cathéter urinaire intermittent pour homme / Catéter urinario intermitente masculino / Cateter urinário intermitente masculino / Ανδρικός Καθετήρας Διαλειπόντων Καθετηρισμού

Instructions for use / Gebrauchsanweisung / Istruzioni per l'uso / Notice d'utilisation / Instrucciones de uso / Instruções de uso / Οδηγίων χρήσης



(en) ENGLISH

These instructions for use must be read and understood in parallel with the pictorial instructions for use also enclosed prior to using this device. The individual steps in the pictorial instructions, showing the preparation and performance of catheterization, must be followed.

The device must only be used when prescribed by an appropriately qualified, trained healthcare professional. The patient or carer must follow the advice of the healthcare professional.

Cure Ultra® Pre-lubricated Catheters are intended to provide an intermittent pathway for drainage of fluids from the urinary bladder. The catheter is inserted through the urethra.

Indications for use: The Cure Ultra® is a pre-lubricated intermittent urinary catheter that is inserted through the urethra and indicated for the purpose of bladder drainage (for males and females). The urinary catheter comes in a variety of sizes and is packaged sterile for single-use.

Users: Males

Accessories: Urine collection bags may be attached to the funnel end of the catheter before use.

Duration of use: The Catheters have been designed for routine intermittent use. Devices are single-use only and must be removed immediately upon complete drainage of the bladder and disposed of. The overall usage of the device can be expected to be ongoing repeated multiple times a day.

Environment: professional healthcare facilities, homes, work, public bathrooms, out and about.

Contraindications: Do not use in conjunction with irrigation or instillation.

Warnings:

- The catheter must be used immediately once removed from the pouch.
- The catheter is lubricated and ready-to-use once removed from the packaging. The catheter should never be re-lubricated.
- Check if the package is unopened or undamaged. Do not use if package is damaged.
- Check the catheter is the correct size as indicated on the packaging.
- Use the no-touch sleeve or the gripper sleeve to minimize contact with the catheter, if available.
- Always slide the catheter slowly and smoothly when inserting and removing. Never force the catheter.
- When removing the catheter, stop if more urine starts to flow. Continue again once urine stops flowing.
- The device is for single use only. Do not reuse or re-insert the device. This may lead to an increased risk of infection, transmission of viruses/bacteria, bleeding, tissue damage or pain.
- Coudé/Tiemann tip: The catheter tube features a blue guide stripe down the length of the catheter, which helps the user visualize which way the insertion tip is pointing during catheterization.

Caution: Federal law restricts this device to sale or on the order of a physician. * US only

Contact a healthcare professional:

- If there is no urine flow or other usage complications occur (e.g. pain, difficult insertion or removal, bleeding, signs of urinary tract infection or discharge).

If during the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your competent authority.

Storage and Disposal:

Store the product within the sealed packaging at ambient temperature.

Sterility is guaranteed unless the sealed packaging is damaged or opened prior to use. Do not use the device if the packaging is damaged or open prior to use and dispose of the device according to local regulations.

Technical Assistance:

If further information or guidance is needed, visit us online at <https://curemedical.com>. Additional paper copies of the Instructions for Use are available from Convatec Inc.

(de) DEUTSCH

Diese Gebrauchsanweisung muss zusammen mit der ebenfalls beiliegenden bebilderten Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden werden, bevor das Produkt angewendet wird. Die einzelnen Schritte in der bebilderten Anleitung, die die Vorbereitung und Durchführung der Katheterisierung zeigen, müssen befolgt werden.

Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn es von einem Arzt verordnet wurde und der Patient oder der Betreuer in die Handhabung durch den Arzt oder durch die medizinische Fachkraft eingewiesen wurde.

Die intermittierenden Cure Ultra® Einmalkatheter mit integriertem Gleitgel sind dazu bestimmt, Urin aus der Blase abzuleiten. Der Katheter wird durch die Harnröhre eingeführt.

Indikationen und bestimmungsgemäßer Verwendungszweck: Cure Ultra® ist ein Einmalkatheter, zur intermittierenden Katheterisierung mit integriertem Gleitgel der bei Männern und Frauen durch die Harnröhre eingeführt wird, bei denen Urin aus der Blase abgeleitet werden muss. Der Blasenkatheter ist in verschiedenen Größen erhältlich und wird steril für den einmaligen Gebrauch verpackt.

Anwender: Männer

Zubehör: Urinauffangbeutel können vor der Verwendung, am Ende des Katheters angeschlossen werden.

Anwendungsdauer: Die Katheter sind für den routinemäßen intermittierenden Gebrauch konzipiert. Die Produkte sind nur zum Einmal-Gebrauch bestimmt und müssen sofort nach vollständiger Entleerung der Blase entfernt und entsorgt werden. Es ist davon auszugehen, dass die Anwendung des Produkts insgesamt mehrmals täglich wiederholt wird.

Umgebung: Medizinische Versorgungseinrichtungen, zu Hause, am Arbeitsplatz, in öffentlichen Toiletten, unterwegs.

Kontraindikationen: Nicht in Verbindung mit Irrigation oder Instillation verwenden.

Warnhinweise:

- Der Katheter muss sofort nach Herausnahme aus der Verpackung verwendet werden.
- Der Katheter ist mit Gleitmittel versehen und gebrauchsfertig, sobald er aus der Verpackung genommen wird. Der Katheter sollte niemals mit Gleitmittel nachbehandelt werden.
- Prüfen Sie, ob die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.
- Überprüfen Sie, ob der Katheter die richtige Größe hat, wie auf der Verpackung angegeben.
- Verwenden Sie die berührungsfreie Hülse oder die Greifhülse, um den Kontakt mit dem Katheter zu minimieren, falls zur Hand.
- Schieben Sie den Katheter beim Einführen und Entfernen immer langsam und gleichmäßig. Setzen Sie den Katheter niemals mit Gewalt ein.
- Wenn Sie den Katheter entfernen, halten Sie ein, wenn mehr Urin fließt. Fahren Sie fort, sobald der Urin nicht mehr fließt.
- Das Produkt ist nur zum einmaligen Gebrauch vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht wieder und setzen Sie es nicht erneut ein. Dies kann zu einem erhöhten Risiko von Infektionen, der Übertragung von Viren/Bakterien, Blutungen, Gewebeschäden oder Schmerzen führen.
- Coudé-/Tiemann-Spitze: Der Katheterschlauch verfügt über einen blauen Führungsstreifen entlang des Katheters, der dem Anwender hilft zu erkennen, in welche Richtung die Einführspitze während der Katheterisierung zeigt. Vorsicht: Laut US-Bundesrecht darf dieses Gerät nur durch einen Arzt oder auf Anordnung eines Arztes verkauft werden.

Wenden Sie sich an eine medizinische Fachkraft:

- Wenn kein Urin fließt oder andere Komplikationen bei der Anwendung auftreten (z. B. Schmerzen, Schwierigkeiten beim Einführen oder Entfernen, Blutungen, Anzeichen einer Harnwegsinfektion oder Ausfluss).

Wenn während der Verwendung dieses Produkts oder als Folge seiner Verwendung ein schwerwiegender Zwischenfall eingetreten ist, melden Sie dies bitte dem Hersteller und Ihrer zuständigen Behörde.

Lagerung und Entsorgung:

Lagern Sie das Produkt in der versiegelten Verpackung bei normaler Raumtemperatur. Die Sterilität ist gewährleistet, es sei denn, die versiegelte Verpackung ist beschädigt oder vor dem Gebrauch geöffnet worden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet wurde und entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften.

Fachliche Unterstützung:

Für weitere Informationen oder Beratung besuchen Sie uns online unter <https://curemedical.com>. Zusätzliche gedruckte Exemplare der Gebrauchsanweisung sind bei Convatec Inc. Erhältlich.

(IT) ITALIANO

Queste istruzioni per l'uso devono essere lette e comprese unitamente alle istruzioni per l'uso raffigurate, fornite anch'esse in dotazione, prima di utilizzare questo dispositivo. Attenersi alle singole fasi riportate nelle istruzioni raffigurate, in cui vengono illustrate la preparazione e l'esecuzione della cateterizzazione.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo su prescrizione di un professionista sanitario qualificato e debitamente formato. Il paziente o la persona che presta assistenza deve attenersi alle indicazioni del professionista sanitario.

I **catereteri prelubrificati Cure Ultra®** sono progettati per fornire una via intermittente per il drenaggio dei fluidi dalla vescica urinaria. Il catetere viene inserito attraverso l'uretra.

Indicazioni per l'uso:

Cure Ultra® è un catetere urinario intermittente prelubrificato che viene inserito attraverso l'uretra ed è indicato per il drenaggio della vescica (per utilizzatori di sesso maschile e femminile). Il catetere urinario è disponibile in una varietà di dimensioni ed è fornito in confezioni sterili per uso singolo.

Utilizzatori: di sesso maschile

Accessori: è possibile collegare sacche per la raccolta delle urine all'estremità a imbuto del catetere prima dell'uso.

Durata dell'uso: i cateteri sono stati progettati per l'uso intermittente routinario. I dispositivi sono solo per uso singolo e devono essere rimossi subito dopo il drenaggio vesicale e smaltiti. Si può prevedere di utilizzare complessivamente il dispositivo in maniera continua, più volte al giorno.

Ambiente: strutture sanitarie professionali, abitazioni, luoghi di lavoro, bagni pubblici, fuori casa.

Controindicazioni: non usare congiuntamente all'irrigazione o all'instillazione.

Avvertenze:

- Il catetere deve essere utilizzato immediatamente una volta rimosso dalla sacca.
- Il catetere è lubrificato e pronto per l'uso una volta rimosso dalla confezione. Il catetere non deve mai essere lubrificato nuovamente.
- Verificare che la confezione sia integra o non danneggiata. Non usare se la confezione è danneggiata.
- Verificare che il catetere sia delle dimensioni corrette, come indicato sulla confezione.
- Usare la guaina di protezione no-touch o la guaina antiscivolo per garantire il minimo contatto col catetere, se disponibile.
- Far scorrere sempre il catetere lentamente e in maniera uniforme durante l'inserimento e la rimozione. Non forzare mai il catetere.
- Durante la rimozione del catetere, fermarsi se inizia a defluire altra urina. Riprendere una volta terminato il deflusso di urina.
- Il dispositivo è monouso. Non riutilizzare o reinserire il dispositivo. Ciò può aumentare il rischio di infezione, trasmissione di virus/batteri, sanguinamento, danno ai tessuti o dolore.
- Punta Coudé/Tiemann: il tubo del catetere è dotato di una linea guida di colore blu sull'intera lunghezza del catetere, che aiuta l'utilizzatore a visualizzare in quale direzione è rivolta la punta di inserimento durante la cateterizzazione.

Attenzione: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione medica.

* Solo negli Stati Uniti

Contattare un professionista sanitario:

• In assenza di flusso urinario o in caso di complicazioni durante l'utilizzo (per es. dolore, difficoltà di inserimento o rimozione, sanguinamento, segni di infezione o esudato nel tratto urinario).

Segnalare al produttore e all'autorità competente eventuali incidenti gravi che dovessero verificarsi durante l'uso del dispositivo o come conseguenza.

Conservazione e smaltimento:

Conservare il prodotto nella confezione sigillata a temperatura ambiente.

La sterilità è garantita purché la confezione sigillata non risulti danneggiata o aperta prima dell'uso. Non usare il dispositivo se la confezione è danneggiata o aperta prima dell'uso e smaltire il dispositivo secondo i regolamenti locali.

Assistenza tecnica:

Per ulteriori informazioni o assistenza, visitateci online sul sito <https://curemedical.com>.

Ulteriori copie cartacee delle istruzioni per l'uso sono disponibili presso Convatec Inc.

(fr) FRANÇAIS

Il est impératif de lire et de comprendre cette notice d'utilisation en parallèle de la notice d'utilisation illustrée également fournie avant d'utiliser ce dispositif.

Les étapes des instructions illustrées, montrant la préparation et la réalisation de la pose de la sonde, doivent être suivies.

Ce dispositif doit uniquement être utilisé, lorsqu'il est prescrit par un professionnel de santé qualifié dûment formé. Le patient doit suivre les conseils du professionnel de santé.

Les sondes urinaire pré-lubrifiées Cure Ultra® sont destinées à fournir une voie intermittente pour la vidange d'urine de la vessie. La sonde est insérée par l'urètre.

Indications:

La sonde urinaire Cure Ultra® est une sonde pré-lubrifiée pour sondage intermittent qui est insérée par l'urètre. Elle est indiquée pour le drainage de la vessie (pour les hommes et les femmes).

La sonde urinaire est disponible en plusieurs tailles et est conditionnée de manière stérile. Elle est à usage unique.

Utilisateurs: Hommes

Accessoires: Les sacs de collecte d'urine peuvent être attachés à l'extrémité de l'entonnoir du cathéter avant utilisation.

Durée d'utilisation: Les sondes ont été conçues pour une utilisation intermittente de routine. Les dispositifs sont exclusivement à usage unique et doivent être retirés immédiatement après la vidange complète de la vessie puis éliminés. D'une manière générale, on peut s'attendre à ce que l'utilisation du dispositif soit, répétée plusieurs fois par jour.

Environnement d'utilisation: Établissements de santé, domicile, travail, toilettes publiques, déplacements.

Contre-indications:

Ne pas utiliser en association avec une irrigation ou instillation.

Mises en garde:

- La sonde doit être utilisée immédiatement après son retrait de la poche.
- La sonde est lubrifiée et prête à l'emploi dès qu'elle est retirée de son emballage. La sonde ne doit jamais être relubrifiée.
- Assurez-vous que l'emballage de la sonde est ni ouvert, ni endommagé. N'utilisez pas le dispositif si son emballage est abîmé.
- Vérifiez que la taille de la sonde correspond à celle notée sur l'emballage.
- Utilisez le manchon sans contact ou le manchon antidérapant pour minimiser le contact avec le cathéter, si il est disponible.
- Pendant l'insertion et le retrait de la sonde, la faire toujours glisser lentement et en douceur lors de l'insertion et du retrait de la sonde. Ne jamais forcer la sonde.
- Lors du retrait de la sonde, arrêtez-vous si de l'urine commence à s'écouler. Reprenez une fois que l'urine cesse de couler.
- Le dispositif est exclusivement à usage unique. Ne pas réutiliser ou réinsérer le dispositif. Cela peut entraîner un risque accru d'infection, de transmission de virus/bactéries, de saignements, de lésions tissulaires ou de douleur.
- Embout Coudé/Tiemann: le corps de la sonde comporte une bande de guidage bleue sur toute sa longueur, qui aide l'utilisateur à visualiser la direction de l'embout d'insertion pendant le sondage.

Attention: En vertu de la législation fédérale des États-Unis, ce dispositif ne peut être vendu que sur ordonnance.

*États-Unis uniquement

Consultez un professionnel de santé:

- En cas d'absence d'écoulement d'urine ou d'autres complications à l'utilisation (p. ex. douleur, insertion ou retrait difficile, saignement, signes d'infection du tractus urinaire ou pertes).

Si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou à la suite de son utilisation, un incident grave survient, il convient de signaler au fabricant et à l'autorité compétente.

Stockage et élimination:

Conserver le produit dans le conditionnement scellé à température ambiante.

La stérilité est garantie à moins que le conditionnement ne soit endommagé ou ouvert avant utilisation. Ne pas utiliser le dispositif si le conditionnement est endommagé ou ou

Duração da utilização:

Os cateteres foram projetados para uso intermitente de rotina. Os dispositivos destinam-se a ser usados apenas uma vez e devem ser removidos de imediato após a conclusão da drenagem da bexiga e, em seguida, descartados. O dispositivo pode ter uma utilização geral contínua, repetida várias vezes por dia.

Ambiente: instalações de cuidados de saúde, residências particulares, trabalho, banheiros públicos e áreas externas.

Contraindicações: Não utilizar em conjunto com irrigação ou instilação.

Advertências:

- O cateter deve ser usado logo após ser retirado da pacote.
- O cateter está lubrificado e pronto para usar assim que for retirado da embalagem. O cateter não deve, em circunstância alguma, ser novamente lubrificado.
- Verifique se a embalagem se encontra fechada ou sem danos. Não utilizar se a embalagem estiver danificada.
- Verifique se o tamanho do cateter é igual ao indicado na embalagem.
- Utilize uma manga de proteção do cateter para minimizar o contato com o restante deste.
- Deslize sempre o cateter lentamente e de forma suave para inseri-lo e removê-lo. Nunca force o cateter.
- Ao remover o cateter, deve-se começar a sair mais urina. Continue novamente assim que a urina parar de sair.
- O dispositivo só deve ser usado uma vez. Não voltar a utilizar ou reintroduzir o dispositivo. Isso poderá aumentar o risco de infecção, transmissão de vírus/bactérias, sangramento, danos nos tecidos ou dor.
- Ponta Coudé/Tiemann: O tubo do cateter contém uma faixa indicadora azul ao longo do cateter que ajuda o usuário a saber para que sentido a ponta de inserção está apontada durante o cateterismo.

Cuidado: A Lei Federal restringe a venda deste dispositivo, nem mesmo por prescrição.

* Apenas para os EUA

Contatar um profissional de saúde:

- Se não houver fluxo de urina ou surgirem outras complicações durante a utilização (por exemplo: dor, dificuldade em inserir ou remover o cateter, sangramento, sintomas de infecção do trato urinário ou corrimento).

Se, durante a utilização deste dispositivo, ou em resultado da sua utilização, ocorrer um incidente grave, comunique-o ao fabricante e às autoridades competentes.

Armazenamento e descarte:

Armazene o produto dentro da embalagem à temperatura ambiente.
A esterilização está garantida, exceto se a embalagem selada estiver danificada ou tiver sido aberta antes de o produto ser utilizado. Não utilize o dispositivo se a embalagem estiver danificada ou tiver sido aberta antes de o produto ser utilizado e descarte o dispositivo de acordo com as regulações locais.

Assistência técnica:

Se necessitar de mais informação ou orientação, visite o nosso site <https://curemedical.com>.
A Convatec Inc. pode disponibilizar cópias físicas adicionais das Instruções de Uso.

Ελληνικός

Απαιτείται η ανάγνωση και κατανόηση αυτών των οδηγιών χρήσης παράλληλα με τις εικονογραφημένες οδηγίες χρήσης που επισυνάπτονται πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Είναι υποχρεωτική η τήρηση των επιμέρους βημάτων στις εικονογραφημένες οδηγίες, τα οποία υποδεικνύουν την προετοιμασία και την εκτέλεση του καθετηριασμού.

Αυτό το πρόϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατόπιν συνταγογράφησης από κατάλληλη καταρτισμένη, εκπαιδευμένη επαγγελματία υγείας. Ο ασθενής ή ο φροντιστής πρέπει να ακολουθεύει τις συμβουλές του επαγγελματία υγείας.

Οι λιπασμένοι καθετήρες Cure Ultra® προορίζονται να παρέχουν μια διαλείπουσα οδό για την παροχέτευση υγρών από την ουροδόχο κύστη. Ο καθετήρας εισάγεται μέσω της ουρίθρας.

Ενδείξεις χρήσης:

Ο Cure Ultra® είναι ένας λιπασμένος καθετήρας διαλειπόντων καθετηριασμών που εισάγεται μέσω της ουρίθρας και ενδείκνυται για την κένωση της ουροδόχου κύστης (σε άνδρες και γυναίκες). Ο ουροκαθετήρας διατίθεται σε διάφορα μεγέθη και συσκευάζεται αποστειρωμένος για μία μόνο χρήση.

Χρήστες:

Ανδρες
Εξαρτήματα: Οι σάκοι συλλογής ούρων μπορούν να συνδέθουν στην άκρη του συνδετήρα με σχήμα χοάνης του καθετήρα πριν από τη χρήση.

Διάρκεια χρήσης: Οι καθετήρες έχουν σχεδιαστεί για καθημερινή διαλείπουσα χρήση. Τα προϊόντα είναι μίας μόνο χρήσης και πρέπει να αφαιρούνται αμέσως μετά την πλήρη κένωση της ουροδόχου κύστης και να απορρίπτονται. Η συνολική χρήση του προϊόντος μπορεί να αναμένεται να είναι συνεχής και να επαναλαμβάνεται πολλές φορές μέσα στη μέρα.

Περιβάλλον: επαγγελματικές εγκαταστάσεις υγειονομικής περιθώλης, οικίες, χώροι εργασίας, δημόσιες τουαλέτες, εξωτερικοί χώροι.

Αντενδείξεις: Να μη χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με καταιόντη ή ενστάλαρη.

Προειδοποιήσεις:

- Ο καθετήρας πρέπει να χρησιμοποιείται αμέσως μετά την αφαίρεση του από το σακούλακι.
- Ο καθετήρας είναι λιπασμένος και έτοιμος προς χρήση μάλις αφαιρέθει από τη συσκευασία. Ο καθετήρας δεν πρέπει ποτέ να λαπινείται ξανά.
- Επιβεβαιώστε ότι η συσκευασία δεν έχει ανοιχτεί ή δεν έχει καταστραφεί. Να μη χρησιμοποιείται αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη.
- Ελέγχετε αν ο καθετήρας έχει το ουσιάτο μεγέθος όπως αναγράφεται στη συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε το κάλυμμα συγκράτησης για να ελαχιστοποιήσετε την εποφή με τον καθετήρα, εάν είναι διαθέσιμο.
- Σύρετε πάντα τον καθετήρα αργά και ομαλά κατά την τοποθέτηση και την αφαίρεσή του. Μην ασκείτε ποτέ πίεση στον καθετήρα.
- Κατά την αφαίρεση του καθετήρα, σταματήστε έναν αρχίσουν να εκρέουν να εκρέουν περισσότερα ούρα. Συνεχίστε πάλι μόλις σταματήστε η εκροή των ούρων.
- Το προϊόν προορίζεται για μία μόνο χρήση. Μην επαναχρησιμοποιείτε και μην επαναποθετείτε το προϊόν. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένο κίνδυνο μόλυνσης, μετάδοσης ιών/βακτηρίων, αιμορραγίας, βλάβης των ιστών ή πρόκλησης πόνου.
- Κεκαμένο ρύγχος τύπου Coudé/Tiemann: Ο σωλήνας του καθετήρα διαθέτει μια μπλε λωρίδα-οδήγηση κατά μήκος του καθετήρα, η οποία βοηθά τον χρήστη να αντιληφθεί προς τα πού δείχνει το άκρο εισαγωγής κατά τη διάρκεια του καθετηριασμού.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση αυτού του προϊόντος από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
*Μόνο στις Η.Π.Α.

Επικοινωνήστε με επαγγελματία της υγείας:

• Εάν δεν υπάρχει εκροή ούρων ή δεν παρουσιάστε κάποια άλλη επιπλοκή κατά τη χρήση (π.χ. πόνος, δυσκολία στην τοποθέτηση ή την αφαίρεση, αιμορραγία, ενδείξεις λοιμώσης του ουροποιητικού συστήματος ή εκκρίσεις).

Εάν παρουσιάστει σοβαρό περιστατικό κατά τη χρήση ή ως αποτέλεσμα της χρήσης αυτού του προϊόντος, παρακαλείστε να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της περιοχής σας.

Αποθήκευση και Απόρριψη:

Φυλάσσετε το προϊόν εντός της σφραγισμένης συσκευασίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
Η αποστέριωση είναι εγγυημένη εκτός εάν η σφραγισμένη συσκευασία καταστραφεί ή ανοιχεί πριν από τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή ανοιχτή πριν τη χρήση και απορρίπτετε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Τεχνική Υποστήριξη:

Εάν χρειαστέτετε επιπλέον πληροφορίες ή καθοδήγηση, επισκεφθείτε μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση <https://curemedical.com>.

Επιπρόθετα αντίγραφα των οδηγιών χρήσης σε έντυπη μορφή είναι διαθέσιμα από την Convatec Inc.

Single sterile barrier system with protective packaging outside / Einfach-Sterilbarrieresystem mit Außenbeschutzverpackung / Sistema di barriera sterile singola con confezione protettiva all'esterno / Système de barrière stérile simple avec conditionnement de protection à l'extérieur / Sistema de barrera estéril única con empaque protector exterior / Σύστημα μονού τείτρου φραγμού με προστατευτική συσκευασία στο εξωτερικό

Single sterile barrier system / Einfach-Sterilbarrieresystem / Sistema barriera sterile singola / Système de barrière stérile simple / Sistema de barrera estéril única / Σύστημα μονού τείτρου φραγμού

Do not use if package is damaged and consult instructions for use / Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden und Gebrauchsanweisung beachten / Evitez l'uso se la confezione è danneggiata e consultare le istruzioni per l'uso / Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé et consulter la notice d'utilisation / No utilizar si el envase está dañado y consultar las instrucciones de uso / Não utilize se a embalagem estiver danificada; consulte as instruções para utilização / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά και ουμβουλεύετε τις οδηγίες χρήσης

Rx
ONLY

Federal (U.S.A.) law restricts this device to sale by or on the order of a physician / In den USA darf dieses Produkt den gesetzlichen Vorschriften nur durch einen Arzt oder auf ärztliche Verschreibung abgegeben werden. / La legge federale (U.S.A.) limita la vendita di questo dispositivo ai medici o su prescrizione medica. / La législation fédérale américaine stipule que ce dispositif ne peut être vendu que par ou sur prescription d'un médecin / Las leyes federales de EE.UU. restringen la venta de este dispositivo a un médico o por prescripción facultativa / Apenas mediante prescripción médica / Ομοσπονδιακό νόμος των ΗΠΑ απαγορεύει την πώληση ή την παραγγελία από γιατρό

MD

Medical Device / Medizinprodukt / Dispositivo medico / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo médico / Ιατροτεχνολογικό προϊόν

REF

Catalogue number / Artikelnrumer / Codice prodotto / Número de référence / Número de Catálogo / Referência / Αριθμός καταλόγου

LOT

Batch code / Chargennummer / Numero di lotto / Numéro de lot / Código de Lote / Número do lote / Αριθμός παρτίδας

UDI

Unique Device Identifier / Eindeutige Gerätekennung / Identificateur univoco del dispositivo / Identifiant unique du dispositif / Identificador único del dispositivo / Identificador exclusivo de dispositivo / Αποκλειστική ταυτοποίηση ιατροτεχνολογικού προϊόντος (UDI)

i

Consult instructions for use or consult electronic instructions for use / Gebrauchsanweisung beachten oder Elektronische Gebrauchsanweisung beachten / Consultare le istruzioni per l'uso o le istruzioni per l'uso elettroniche / Consulter la notice d'utilisation ou la notice d'utilisation électronique / Consultar las instrucciones de uso o consultar las instrucciones de uso electrónicas / Consulte as instruções para utilização ou as instruções para utilização eletrônicas / Συμβουλεύετε τις οδηγίες χρήσης ή ουμβουλεύετε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης

STERILE EO

Sterilized using ethylene oxide / Mit Ethylenoxid sterilisiert / Sterilizzato utilizzando ossido di etilene / Stérilisation par oxyde d'éthylène / Esterilizado Mediante Óxido de Etíleno / Esterilizado com óxido de etileno / Αποστειρωμένο με Αιθυλενόξειδο

Keep dry / Trocken halten / Tenere asciutto / Conserver au sec / Mantener seco / Manter em local seco / Διατηρήστε το προϊόν στεγνό

Temperature limit / Temperaturgrenze / Massima temperatura / Limites de température / Limite temperatura / Limite de temperatura / Ορία θερμοκρασίας

Use-by date / Verfallsdatum / Data de scadenza / Date de péremption / Fecha de caducidad / Prazo de validade / Ημερομηνία λήξης

Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Fabricant / Fabricante / Κατασκευαστής

Country of manufacture / Herstellungsland / Paese di fabbricazione / Pays de fabrication / País de fabricación / País de fabricação / Χώρα κατασκευής